



荷兰哈尔夫韦赫糖储厂改造

Sugar Silos, Halfweg

客户 Cobraspen Beheer BV, Overveen

建设单位 M.J. de Nijs en Zonen, Warmenhuizen

设计单位 Jos van Eldonk (architect), Jarno van Essen, Albert de Graaf, Berend Hoffmann (assistent designer),
April Kong and Margon de Vries (projectmanagement)

建筑师 Jos van Eldonk

工程师 construction advisor Ingenieursbureau Zonneveld,
Rotterdam and electrical contractor advisor Techniplan adviseurs, Rotterdam

建筑面积 15 102 m²

摄影 Fedde de Weert, Scagliola Brakkee

编译 吴春花

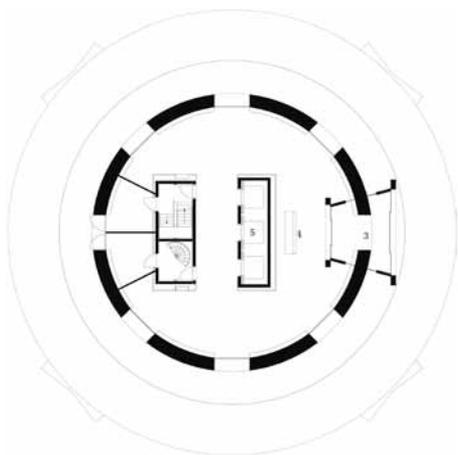
CSM糖厂地址位于哈尔夫韦赫（Halfweg），处于阿姆斯特丹和哈勒姆中间。项目的挑战在于将原有的工业基地变为一个舒适的、充满生机的区域。但这里紧邻Schiphol飞机场跑道，不能作为居住区，因此不得不考虑其他功能来激发活力，达到白天与夜晚一样，工作日和休息日一样。最终将商业、办公、商店、美食广场、宾馆、影院、体育和休闲设施，广泛地混合起来，形成了充满活力的环境氛围。



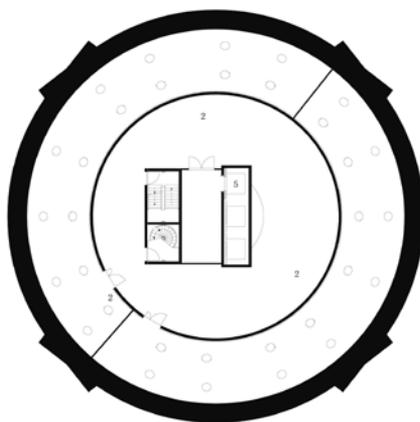
改造前的建筑状态



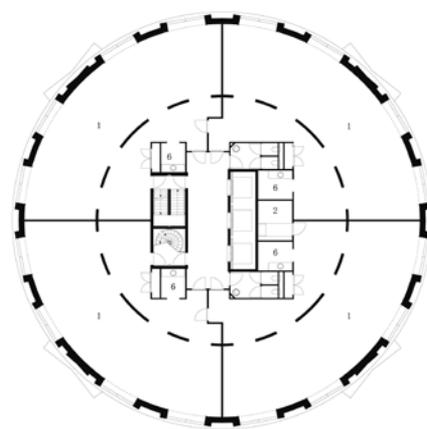
改造后的外立面



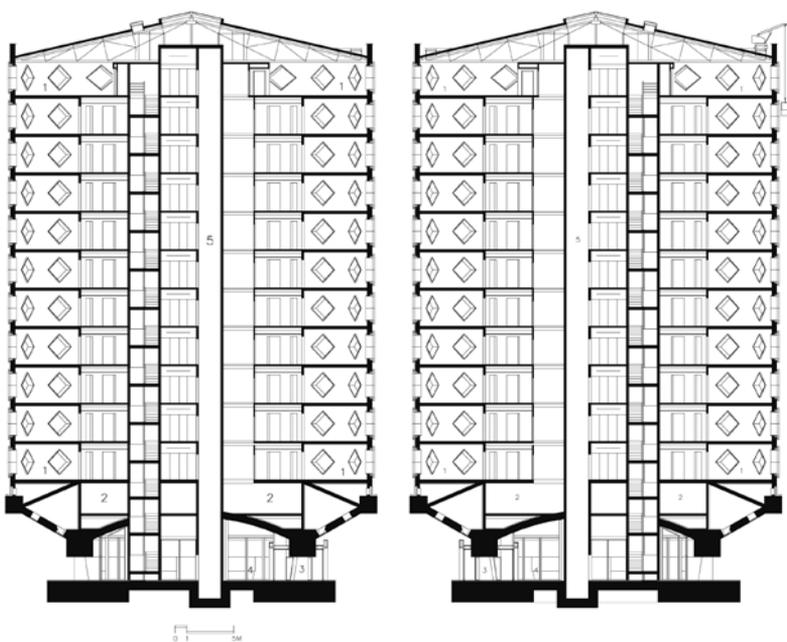
首层平面



二层平面



3-12层平面



改造后的建筑剖面

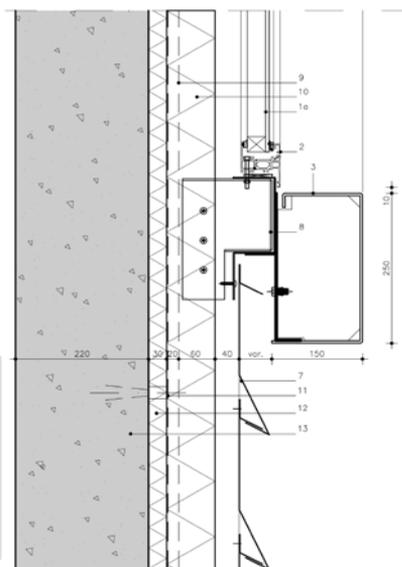
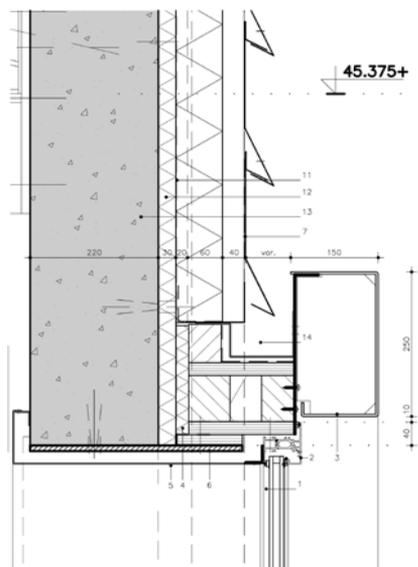
- 1 商业办公空间
- 2 技术用房
- 3 入口
- 4 接待处
- 5 电梯
- 6 储藏室

CSM糖厂将会分阶段发展，而且不会在几年之内完全运营。这应当是以城市设计的方式开发，即不仅最终的结果是重要的，而且每个中间阶段也应当是完整的和起作用的。由于这一原因，需要拟定一个中心轴，使得不同功能沿着这个轴逐步发展。沿轴线上有几个工业建筑，例如两个糖料储藏库和冷却塔，是首先需要转换的。除此之外，要新建一个宾馆，周边还要有一个大型影院和逐步扩大的停车库。建立在传统工业复合体基础之上的城市设计规划，把原有结构进行了拆分。贯穿大型影院和冷却塔的中轴线，将成为发展的平台，工业区更新也将在这里翻开崭新的一页。

CSM糖厂的重要性在于它的工业遗产，两座50m高的糖料储藏库连同石灰窑，成为整个遗产的标志物。这些工业建筑与邻近的其他工业建筑相比，规模更大。每个封闭的储藏库都由两个同心的混凝土圆筒体组成，这就非常适合改造成办公空间。在地面一层石头墙体被移动，暴露出主要支撑结构和非常漂亮的路径，这些巨物在窄窄的支架间获得平衡。然后将窗户和地板置入每个大建筑物内。外墙被保留，利用一种抽象的、自由尺度的图形，即一种非水平线式的、斜网格型钻石状的窗户布满整个立面。其中有一半是真正的窗户，其它则是由反射性玻璃板构成。因此从外观并不能看出建筑楼层的分割，需要观察者去猜测。



改造后的内部空间



1. 隔热和隔声玻璃，内部有层层片状的金属薄片
- 1a. 发乳白色光的玻璃
2. 绝缘型铝框，饰以颜色
3. 铝框
4. 泡沫塑料
5. 铝制外表皮，厚度2mm
6. 钢悬臂
7. 铝板，厚度0.75mm
8. 壁架
9. 木柱，46mmx125mm
10. 保温隔热层，厚度80mm
11. 原有的防水布层
12. 原有的保温隔热层，厚度30mm
13. 原有的混凝土结构体
14. 隐藏式排水

窗户上下沿节点图



改造后的内部空间

对建筑外墙进行过广泛的色彩研究，但最终决定覆以表皮单一色彩，即铝板的银灰色。外表的深浅和光影效果、钻石状的窗户紧靠着圆形墙体，它们是如此眩目以至于完全不需要色彩的修饰。当夜幕降临时这一效果将会消失，但从窗框中透出的多彩灯光就像闪烁着的表演，同样吸引着人们的目光。